

ИСПОЛНИТЕЛЬСКОЕ ИСКУССТВО И МЕТОДИКА

© Карпычев, М.Г., 2022

УДК 781.6

DOI: 10.24412/2308-1031-2022-3-135-141

«НОН СТАККАТО» – НОВЫЙ ТЕРМИН

М.Г. Карпычев¹

¹ Новосибирская государственная консерватория им. М.И. Глинки, 630099, Новосибирск, Российская Федерация

Аннотация. Статья посвящена новому штриховому термину фортепианного исполнительства. Автор доказывает необходимость введения нового термина «non staccato» в практику педагогов и в методическую литературу. Его суть в том, что это прикосновение более легкое, чем нон легато, без «ressort» (фр.) опоры на клавишу, но не переходящее в быстрый отрыв от нее движением на себя, к себе, т.е. в стаккато. Последовательная «линейка» тогда будет иметь симметричную шкалу: легато – нон легато – нон стаккато – стаккато (от истинной связи звуков в легато через опорное их разъединение в нон легато к легкому, неопорному, несвязному, неотрывистому звуку с микроскопическими разрывами между звуками (нон стаккато) и, наконец, к отрывистому, истинному стаккато с гораздо более ощутимыми промежутками в звучании нескольких последовательных звуков в небыстром темпе или быстрого отрыва от клавиши одной ноты. Даны примеры штриха нон стаккато (В. Моцарт – Соната C-dur, K.330, III ч.; Л. ван Бетховен – Соната № 20, ч. 1). Штрих *jeu perle* («жемчужная игра») – подвид нон стаккато в очень быстром темпе. Автор приводит соображения ряда пианистов о штриховой шкале (А. Мартинсен, К. Черни, Н. Медтнер, С. Фейнберг, Н. Рубинштейн, В. Николаев, Л. Оборин). Новый авторский термин и его содержательное поле в них отсутствуют, т.е. термин «нон стаккато» можно с уверенностью назвать действительно новым. Некоторую связь этих соображений с нон стаккато можно усмотреть в штрихе, который С. Фейнберг называет «детским» стаккато, тогда нон стаккато – это «взрослое» стаккато.

Ключевые слова: фортепиано, туше, нон стаккато, симметричная шкала штрихов

Конфликт интересов. Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

Для цитирования: Карпычев М.Г. «Нон стаккато» – новый термин // *Вестник музыкальной науки*. 2022. Т. 10, № 3. С. 135–141. DOI: 10.24412/2308-1031-2022-3-135-141.

“NON STACCATO” – THE NEW TERM

M.G. Karpychev¹

¹ M.I. Glinka Novosibirsk State Conservatory, 630099, Novosibirsk, Russian Federation

Abstract. The article is devoted to the new touch term of piano playing. The author proves the necessity of the term “non staccato” in teachers’ practice and methodical literature. “Non staccato” means touch lighter than “non legato” without “ressort” on a key, but not fast abrupt by movement towards the player – that is “non staccato”. With this term the logical “line” is: legato – non legato – non staccato – staccato (from real sounds’ connection – to separate sounds of every of them with support on a key – to the light, non abrupt sound with micro-intervals between sounds – to abrupt real staccato with more intervals between every sound). The author gives the examples of “non staccato” in classic piano music (W. Mozart, L. van Beethoven). The touch “*jeu perle*” (“*perle playing*”) is the kind of “non staccato” in the very fast tempo. The author quotes the opinions about touch “line” of A. Martinsen, K. Cherny, N. Medtner, S. Feinberg, N. Rubinstein, V. Nikolayev, L. Oborin. These opinions don’t include the contents

of the new author's term "non staccato", that's why the term is really new. We can notice the connection of "non staccato" with S. Feinberg's words about "childish staccato", so "non staccato" may be called "adult staccato".

Keywords: piano, touch, non staccato, symmetrical scale of piano touching

Conflict of interests. The author declares the absence of conflict of interests.

For citation: Карпучев, М.Г. (2022), «Non staccato» – the new term», *Journal of Musical Science*, Vol. 10, no. 3, pp. 135–141. DOI: 10.24412/2308-1031-2022-3-135-141.

Мы полагаем, что в ансамбле общепринятых наименований штрихов отсутствует один из видов прикосновения к фортепиано, который целесообразно определить по аналогии с ныне употребляемым «нон легато», а именно – НОН СТАККАТО. Его содержательная ниша – прикосновение более легкое, чем нон легато, без рессорной опоры на клавишу, но не переходящее в быстрый отрыв от клавиши движением на себя, к себе, т.е. в стаккато. Последовательная «лесенка» («линейка») тогда будет иметь симметричную шкалу: легато – нон легато – нон стаккато – стаккато. Здесь нужно подчеркнуть, что ее формальная симметрия ни в коей мере не является целью вводимого нами термина. Наша задача – исключительно содержательного свойства, однако непреднамеренно «возникшая» симметрия может быть квалифицирована как косвенный аргумент в пользу нашей терминологической новации. Приведем хотя бы два примера нон стаккатного штриха, которые, мы уверены, сразу же раскроют пианистам, в чем суть термина «нон стаккато»: В. Моцарт, Соната C-dur, K.330, ч. 3; Л. ван Бетховен, Соната № 20, ч. 1 (примеры 1, 2).

Это – безусловные примеры нон стаккатного штриха, а не классического «детского стаккато» (С. Фейнберг) в немедленном (но и не очень быстром) темпе, в котором на движение «к себе» нет времени. Разу-

меется, введение в методическую терминологию нового определения требует обстоятельного разговора. Приведем соображения ряда исследователей и прокомментируем их мнения.

Карл Адольф Мартинсен, выдающийся немецкий редактор и методист: «На одном конце артикуляционной шкалы находится *molto legato*... затем идет *legato*, приобретающее... характер легкого *non legato*, затем через *poco legato*, *leggiero*, *jeu perle*, *legierissimo* до *non legato*... которое почти приближается к *staccato*, при котором палец сейчас же после удара отпрыгивает в свое исходное слегка приподнятое над клавишей положение» (1977, с. 54).

Попытаемся вычленить основные составляющие этого тезиса: *legato* как таковое, легкое *non legato*, *jeu perle*, *staccato*. Мы затрудняемся определить принципиальную разницу между легким *non legato*, *poco legato*, *leggiero*, *legierissimo* (при том, что достаточно спорна принадлежность двух последних терминов к исследуемой шкале артикуляции; если строго подходить к предмету анализа, они суть рекомендации характера исполнения). Между тем в перечне отсутствует «тяжелое», опертое, рессорное *non legato* или, иначе говоря, *portamento*. Мы не в силах определить точный аналог какого-либо ингредиента шкалы Мартинсена с «нашим» *non staccato*. Вероятно, наиболее близки ему лег-

Пример 1. В. Моцарт. Соната C-dur, K.330, ч. 3

Allegretto

Пример 2. Л. ван Бетховен. Соната № 20, ч. 1

Allegro ma non troppo

20

кое non legato и jeu perle. Близки, но не более: легкое non legato все же не может не быть связано с опорой, с игрой: к инструменту, с движением вниз – хотя бы в минимальной степени. Jeu perle («жемчужная» игра), конечно же, связана с быстрыми или даже очень быстрыми темпами, несравнимыми с приведенными нами примерами, коих

несметное количество, например, в венской классике. Еще раз подчеркнем: non staccato – т.е. «не отрывисто», и эта характеристика отличает его и от рессорного non legato, и от «откровенного» staccato.

К. Черни: «...различал по меньшей мере восемь видов пианистической артикуляции. Legato – связно... Legatissimo (molto legato) – очень

связно... *Halbstaccato* (*getragenes Spiel*, обозначается точками под лигой) – промежуточная ступень между легато и стаккато (*Halbstaccato* – полустаккато, *getragenes* – опирающийся, поддерживаемый. – *М.К.*)... *Staccato* – отрывистое исполнение... для его обозначения употребляются точки и клинышки. *Marcatissimo* или *staccatissimo* – самый быстрый и короткий способ звукоизвлечения (первое ИЛИ второе? Это же совсем не одно и то же! Первое – самый короткий способ туше? Категорически невозможно согласиться. – *М.К.*); высшая ступень *stacatissimo* – *martellato*. *Marcato* – подчеркнутое произнесение звуков (с некоторым ударением)... *Tenuto* (*gehalten*) ставится в том случае, когда длительность ноты должна быть полностью выдержана... (*gehalten* – удерживать. – *М.К.*). *Leggiermente* (*leggiero*, *con leggerezza*) – свободно, легко – сопутствует и отрывистой игре в быстром темпе» (Терентьева Н., 1978, с. 39).

Не очень ясно и, как видно, не всегда верно. *Halbstaccato* – это, конечно, *non legato*. К *non staccato* (ясному и недвусмысленному термину) может в некоторой степени приближаться *leggiermente*... Но, повторяем, данный расплывчатый (в смысле туше) термин из другого логического ряда. И как он (термин) может быть в равной степени применен и к связной, и к отрывистой игре? По сути, шкала Черни сводится к трем, традиционно принятым, типам туше и соответствующим терминам: *legato*, *non legato*, *staccato*. То, что мы имеем в виду под *non staccato*, в шкале Черни отсутствует.

У других авторов такой развернутой шкалы нет, но есть отдельные, полезные для нас наблюдения.

Н. Метнер: «Помнить о туше “*prima ballerina*” и применять его ко всем пассажам: после преувеличенного *legato* (как болотные сапоги для исследования почвы) надо обходить все вязкие места как бы в бальных туфлях, легко, точно наступая и убирая поскорее ноги (пальцы)» (1963, с. 22). Близко к *non staccato*, но прекрасное образное сравнение все же вряд ли может быть методическим термином. А главное – Метнер говорит о пассажах, поэтому «*prima ballerina*» больше соотносится с *jeu perle*.

А. Корто: «Один из видов легато – “мнимое” (*fictif*)» (Савшинский С., 1964, с. 117). Имеется в виду, разумеется, клавишное, артикулированное, внешнее *legato*, т.е. игра формально все же связная, без снятия рук с клавиатуры. *Non staccato* – игра несвязная, с минимальными «просветами» между нотами, со снятиями пальцев с клавиши.

С. Фейнберг: «Многим пианистам, уже достигшим значительно продвинутого мастерства, приходится преодолевать внушенную еще в ранний период обучения привычку играть *staccato* всегда отдельными движениями руки или кисти, так называемое “детское *staccato*”... *Staccato* может быть также объединено обобщающим движением руки, как и *legato*, и зависит от быстрого снятия пальца с клавиатуры, что далеко не всегда совпадает со снятием руки» (1969, с. 214). Очень близко к нашему пониманию рассматриваемого термина. По смыслу, вероятно, *rosso staccato*. В терминологическом смысле привлекательнее *non staccato*, как наименование, симметричное *non legato*. Однако важнее другое – Фейнберг не дает определения описанного им туше.

Н. Рубинштейн: «Там, где не было лиг, в зависимости от стиля данного произведения, чаще всего применялось *non legato* (*portamento*) или полустаккато... Пальцы надо было закругленно согнуть в первом суставе, как для игры *forte*. На самом же деле, они еле заметно скользили по клавиатуре, и звуки пересыпались наподобие жемчуга, искрясь и опьяняя как шампанское» (Заур Эр Э., 1976, с. 18). Итак, *jeu perle* в быстрых пассажах, о чем выше было сказано.

Ф. Шопен: «Особое блестящее *legato*, в чем-то близкое к *non legato* – так называемый *jeu perle* (“жемчужная игра”») (Мильштейн Я., 1967, с. 43). Между *non legato* (с опорой и отжатием клавиши) и *jeu perle* как раз и находится *non staccato*.

В. Николаев: «Уделялось Шопеном внимание и развитию приема *non legato* (*jeu perle*), с использованием которого достигалась артикуляционная и ритмическая отчетливость игры, бисер пассажей» (1980, с. 26). Абсолютная идентификация *non legato* и *jeu perle* вызывает резкие возражения. Относительно корреляции «жемчужной» игры и *non staccato* уже говорилось.

Л. Оборин: «Для меня в основном звукоизвлечении лежат две антитезы: *staccato* и *legato*... Эти противоположности бесконечно варьируются и переходят сразу или постепенно из одной в другую» (1968, с. 78–79). Сказано верно, но весьма общо. Идея постепенности у нас адекватно выражена в строгой терминологической цепочке из четырех «участников», о которых мы упоминали в начале анализа вводимого нами термина «*non staccato*»: от истинной связи звуков через опорное их разъедине-

ние к легкому неопорному, несвязному, неотрывистому звуку с микроскопическими разрывами между нотами и, наконец, к отрывистому, истинному *staccato* с гораздо более ощутимыми промежутками в звучании нескольких последовательных звуков в небыстром темпе или быстрого отрыва от клавиатуры одного звука. *Non legato* – очень умеренный темп, *non staccato* – подвижный, но не стремительный, *staccato* – также умеренная скорость, *jeu perle* – очень быстро (*moderato*; *allegretto*, *allegro non troppo*; *moderato*; *molto allegro*; *presto*).

Пожалуй, достаточно. Выдающиеся исследователи не указывают термина, по смыслу тождественного *non staccato*, т.е. игрой в принципе ОТ инструмента: *non legato*, *poco legato*, легкое *legato*, *jeu perle*, *leggiero*, «*prima ballerina*», *fictif legato*, полустаккато – все эти определения не заменяют *non staccato* по своему содержательному полю. В ряде случаев они сближаются, но все же всегда сохраняют свою отличительную специфику.

Термин «*non staccato*» имеет все основания для использования в методической литературе и, более того, в непосредственном процессе преподавательской работы. Область применения его в мировой фортепианной литературе колоссальна, безгранична – когда вследствие достаточно быстрой скорости (но не пассажной, не приближающейся к *glissando*) невозможны ни опора на клавишу, ни острый отрыв от нее, тогда «в свои права» вступает *non staccato*. Это, разумеется, касается и двузвучий, октав, например, и аккордов. *Jeu perle* – подвид *non staccato* в условиях очень скорого контекста.

Если мы все же попытаемся найти содержательный «мост», действительную преемственную связь вводимого нами нового термина с вышеприведенными, ныне принятыми определениями, то придем к термину «детское» стаккато. Тогда нон стаккато с некоторым допуском некорректности можно обозначить как «взрослое» стаккато. И этому виду прикосновения нужно учить в музыкальных школах с первого класса наравне с тремя традиционными.

В качестве постскриптума укажем на то, что игра *jeu perle* обычно

сравнивают с катящимися по бархату жемчужинами. Сопоставим эти слова с тем, что А. Николаев пишет о занятиях на рояле Джона Фильда: «Любую гамму можно было сыграть и нежным, певучим *piano*, и глубоким, сильным звуком, и легчайшим *staccato*, когда звуки рассыпаются как дробинки, брошенные на паркет» (Николаев А., 1960, с. 21–22). Это сравнение «легчайшего *staccato*» с дробинками, брошенными на паркет (в данном случае – клавиши), представляется нам верной характеристикой штриха «нон стаккато».

ЛИТЕРАТУРА

Заур Э. Кто меня сделал музыкантом // Вопросы фортепианного исполнительства. Вып. 4. М.: Музыка, 1976. С. 11–27.

Мартинсен К.А. Методика индивидуального преподавания игры на фортепиано. М.: Музыка, 1977. 127 с.

Метнер Н.К. Повседневная работа пианиста и композитора. М.: Музгиз, 1963. 92 с.

Мильштейн Я.И. Советы Шопена пианистам. М.: Музыка, 1967. 119 с.

Николаев А.А. Джон Фильд. М.: Музгиз, 1960. 183 с.

Николаев В.А. Шопен – педагог. М.: Музыка, 1980. 93 с.

Оборин Л.Н. О некоторых принципах фортепианной техники // Вопросы фортепианного исполнительства. Вып. 2. М.: Музыка, 1968. С. 71–80.

Савшинский С.И. Работа пианиста над музыкальным произведением. М.; Л., 1964. 187 с.

Терентьева Н.А. Карл Черни и его этюды. Л.: Музыка, 1978. 56 с.

Фейнберг С.Е. Пианизм как искусство. М.: Музыка, 1969. 595 с.

REFERENCES

Feinberg, S.E. (1969), *Pianizm kak iskusstvo* [Pianism as an art], Muzyka, Moscow, 595 p. (in Russ.)

Martinsen, K.A. (1977), *Metodika individual'nogo prepodavaniya igry na fortepiano* [Methods of individual teaching of piano playing], Muzyka, Moscow, 127 p. (in Russ.)

Medtner, N.K. (1963), *Povsednevnyaya rabota pianista i kompozitora* [The daily work of a pianist and composer], Muzgiz, Moscow, 92 p. (in Russ.)

Mil'shtein, Ya.I. (1967), *Sovety Shopena pianistam* [Chopin's advices to pianists], Muzyka, Moscow, 119 p. (in Russ.)

Nikolaev, A.A. (1960), *Dzhon Fil'd* [John Field], Muzgiz, Moscow, 183 p. (in Russ.)

Nikolaev, V.A. (1980), *Shopen – pedagog* [Chopin as a teacher], Muzyka, Moscow, 93 p. (in Russ.)

Oborin, L.N. (1968), “About some principles of piano technique”, *Voprosy fortepiannogo ispolnitel'stva* [Questions of piano performance], Issue 2, Muzyka, Moscow, pp. 71–80. (in Russ.)

Savshinskii, S.I. (1964), *Rabota pianista nad muzykal'nym proizvedeniem* [The work of a pianist on a piece of music], Moscow; Leningrad, 187 p. (in Russ.)

Terent'eva, N.A. (1978), *Karl Cherni i ego etyudy* [Karl Czerny and his etudes], Muzyka, Leningrad, 56 p. (in Russ.)

Zauer, E. (1976), “Whomademeamusician”, *Voprosy fortepiannogo ispolnitel'stva* [Questions of piano performance], Issue 4, Muzyka, Moscow, pp. 11–27. (in Russ.)

Сведения об авторе

Карпычев Михаил Георгиевич, доктор искусствоведения, профессор Новосибирской государственной консерватории им. М.И. Глинки

Author information

Mikhail G. Karpychev, D. Sc. (Art Criticism), Professor at the M.I. Glinka Novosibirsk State Conservatory

Поступила в редакцию 06.11.2021

После доработки 02.07.2022

Принята к публикации 14.07.2022

Received 06.11.2021

Revised 02.07.2022

Accepted for publication 14.07.2022